

Wann der silberne Mond durch die...

**Wann der silberne Mond durch die Gesträuche blinkt,
Und sein schlummerndes Licht über den Rasen streut,
Und die Nachtigall flötet,
Wandl' ich traurig von Busch zu Busch.**

**Überhüllet von Laub, girret ein Taubenpaar
Sein Entzücken mir vor; aber ich wende mich,
Suche dunklere Schatten,
Und die einsame Thräne rinnt.**

**Wann, o lächelndes Bild, welches wie Morgenroth
Durch die Seele mir strahlt, find' ich auf Erden dich ?
Und die einsame Thräne
Bebt mir heisser die Wang' herab.**

Texte de Ludwig Heinrich Christoph Hölty (1748 - 1776), "Die Mainacht" (1774)

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :

" Die Mainacht", Extrait de (Vier Gesänge op. 43) op. 43 n° 2
(1869)

Quand la lune d'argent scintille à...

Quand la lune d'argent scintille à travers les arbustes
Et répandre sur l'herbe sa lumière somnolente,
Et que le rossignol flûte,
Je vais, triste, de buisson en buisson.

Enveloppés de feuillage un couple de pigeons roucoule
Son ravissement devant moi ; mais je me détourne,
Cherche une ombre épaisse,
Et une larme solitaire coule.

Ô souriante image, qui pareille aux rougeurs de l'aube
Me transperce l'âme, quand te trouverai-je sur terre ?
Et la larme solitaire
Tremble plus chaude sur ma joue.